

No se le olvide!

101

Es el número que Ud. pedirá al hacer por teléfono encargos a la BOTICA FRANCESA

# EL COMERCIAL

Al Apartado

375

deberán ser dirigidas las órdenes que, por correo, se confíen a la BOTICA FRANCESA



El 23 Sol en Escorpión a 6h. 10m. a. m.

FASES DE LA LUNA EN EL MES DE OCTUBRE 1917  
31 DÍAS - 109 MESES  
El 7 Cuarto Menguante a 4h. 38m. p. m.  
El 15 Luna Nueva a 9h. 15m. p. m.  
El 23 Cuarto Creciente a 9h. 01m. a. m.  
El 30 Luna Llena a 12h. 43m. a. m.

PERIODICO DE CIRCULACION GRATIS

Tiraje: 6,000 ejemplares

Organo de la BOTICA FRANCESA

Editores:

HERMANN & ZELEDON

Las personas que deseen este periódico gratis se servirán solicitarlo a los Editores.—Apartado de Correos N° 375.—Teléfono 101.—Dirección cablegráfica y telegráfica: **Herledón**. San José de Costa Rica.

Año II

San José, Costa Rica, lunes 22 de Octubre de 1917

N° 43

## Espacio reservado

### El problema de la carne, en relación con la Guerra Europea

Con motivo de haberse prohibido en los Estados Unidos la exportación de carnes y productos derivados del ganado vacuno, nos es grato publicar algunos datos tomados del importante diario «San Francisco Examiner», de San Francisco de California, publicado el 1° del actual.

Dice así:  
«Nuestra exportación de carne y productos derivados del ganado vacuno, demuestra un aumento considerable, y no dudamos que ese aumento tomó el camino de Alemania, vía Holanda y Suecia y Noruega. El promedio de Leche Condensada que nos compraban las hoy naciones neutrales antes de la guerra, ascendía a 3.063 libras; mientras que en los meses transcurridos de 1917, aumentó a 15.134,084 libras, o sea un aumento de 494.093 por ciento.  
El promedio de queso exportado a estas mismas naciones, en la época antes referida, era de 1.909 libras, contra 165.281 exportadas este año, o sea un aumento de 85.58 por ciento.  
La exportación de Mantequilla, aumentó en 1.214 por ciento, aunque por fortuna, solo se exportaron 22.332 libras».

### El problema de la carne es serio

«El problema de la carne es serio en todo el mundo, y no cesará con la guerra.

El ganado vacuno va desapareciendo rápidamente de Europa, por la gran necesidad de carne que tienen las naciones beligerantes.

Los grandes repastos de Inglaterra, Francia y Alemania, han sido arrasados por las necesidades de la guerra.

La disminución de ganado vacuno en Europa, desde que empezó la guerra, alcanza la fabulosa suma de 38.080,000 cabezas; por lo tanto, nuestro deber es cuidar el ganado que tenemos, y tender a aumentarlo

Oro americano compran y venden

DISPONIBLE

ATMETLLA HERMANOS

Teléfono 447 - SAN JOSE

### ODONTOLINA

Esta es una de las preparaciones más eficaces para quitar instantáneamente el dolor de muelas y de encías, preparada en la Botica Francesa

### Extracto de Malta CON DIASTASA

Para los niños y convalecientes es un poderoso alimento y un eficaz digestivo. Aumenta poderosamente la secreción láctea en las mujeres que tienen poca leche. Importado por la Botica Francesa

con todas nuestras fuerzas, al objeto de que no nos falte carne, y podamos abastecer de ella a nuestros aliados, a la vez que estar prontos a servir las grandes demandas que sobrevendrán terminada la guerra».

La lectura del presente artículo, nos ha sugerido la idea de que a nuestro país le conviene tomar algunas medidas preventivas a este respecto, ya para que no falte ganado al consumo Nacional, ya para obtener en corto tiempo, cuantiosos beneficios de la industria ganadera.

Para ello, bastaría, y sobre este punto nos permitimos llamar poderosamente la atención del Supremo Gobierno, que se fomentara por todos los medios imaginables la cría de ganado, que se declarara libre la importación, y se permitiera la exportación, gravándola con un impuesto razonable (que bien pudiera ser dos dólares por cabeza) y durante un período no menor de 25 años, con cuya medida se aumentaría rápidamente la producción.

Sería también muy conveniente establecer un Catálogo ganadero, muy fácil de llevar a cabo por medio de los señores Jefes Políticos y Agentes de Policía, en cumplimiento del cual, se obligará a todos los criadores de ganado, a presentar un estado mensual o trimestral de las altas y bajas de sus ganados.

Estos estados, podrían ser facilitados por los funcionarios públicos, y tener libre circulación en correos, por ser considerados como correspondencia oficial.

En esta forma, y conociendo las existencias de ganado, se podría, una vez cubiertas las necesidades del abasto de la República, permitirse la exportación, que a no dudar, proporcionaría pingües beneficios a los criadores, y un rendimiento nada despreciable, en buenas monedas de oro, al Tesoro Público.

J. G. LORENTE.

## Nota de Redacción

A la hora de entrar en prensa este número, las 5 de la tarde de ayer, la oficina de telégrafos no tenía aviso de transmisión de cables.

## De utilidad para el Comercio

### Modo de presentar los artículos

Así como hay un medio incorrecto y uno correcto de hacer casi todas las cosas, hay también un método incorrecto y uno correcto de presentar la mercancía en una tienda, y como nuestra explicación lo probará, el uso de la forma correcta ayudará a causar una buena impresión en el cliente, tanto como puede producir la cualquier otro detalle de la conversación entre el comprador y el vendedor.

Cuando pensamos en la repulsión que sentimos si se nos tiran las cosas en vez de darnoslas atentamente en la mano, comprendemos la importancia de estudiar este detalle cuidadosamente.

Al mostrar artículos nítidos y delicados, por ejemplo, es de la mayor importancia presentarlos con todo esmero y delicadeza, lo que será una forma de expresar la excelente calidad de los mismos. Con esto el cliente recibe una inmejorable impresión de los géneros que se le muestran. Como consecuencia del cuidadoso manejo, el consumidor adquiere instintivamente la idea de que el vendedor tiene gran aprecio a la mercancía, y esa admiración del vendedor atrae la del comprador hacia los artículos que se le están mostrando.

El cuidado e interés del dependiente aumenta el valor de la mercancía. La falta de interés, el descuido, el manejo chabacano, etc., deprecian su valor, creando inmediatamente la idea de baratata e inferior calidad.

Cuando se entra en una ferretería, por ejemplo, es seguro que el dependiente a quien se pida un martillo lo agarrará primeramente en la mano como si fuese a dar fuertes golpes a un clavo imaginario. Basta esta actitud del vendedor para inspirarnos la idea de que el martillo es bueno, útil, y que nos prestará servicio por largo tiempo.

Por otra parte, cuando se entra en una joyería o se visita una tienda de mercadería, los dependientes no tiran rudamente las joyas sobre el mostrador, ni desenrollan con brusquedad una pieza de fino encaje. Si hicieran esto, inconscientemente el parroquiano recibiría la impresión de baratata, y el hermoso brillo de las joyas se empañaría y los encajes parecerían ordinarios y mal tejidos.

Cuando una persona va a comprar un artículo de delicada y fina manufactura, la delicadeza y fina manera de presentárselo el dependiente vendedor y el interés y admiración que demuestra por el mismo, le son transmitidos mentalmente, y crean en ella el deseo de adquirirlo. Muchas veces, sin ser el artículo fino ni de naturaleza delicada, pueden los fines modales del vendedor y su distinguida manera de tomarlos y presentarlos, producir buena impresión en el parroquiano, efectuándose una venta que quizás ni la calidad ni el precio del artículo hubieran bastado a decidir.

En suma, la manera de sujetar y presentar el vendedor los artículos distinguida y atractivamente, puede a veces influir en el ánimo del comprador para inducirle a comprarlos, más que media hora de conversación.

Detalles como estos son los que constituyen la capacidad o incapacidad del vendedor detrás del mostrador para realizar ventas. El comerciante moderno no debe dejar escapar ninguno de ellos en sí propio o en sus dependientes, porque sabe que por insignificantes que parezcan, de ellos puede depender la prosperidad o la decadencia o total ruina de su negocio.

No hemos de terminar sin advertir que no debe caerse en el extremo opuesto, y por presentar delicadamente un artículo, hacerlo con tan extravagantes ademanes y exagerada finura, que el parroquiano en vez de convencerse de la buena calidad del artículo, se convenza de la evidente afectación o ridiculidad del vendedor. El resultado en tal caso será contrario al que se desea, y en salvar ese escollo estará el arte del vendedor.

El buen vendedor debe ser cortés y fino sin pecar de extremoso.

## Costa Rica Import Co. Lid.

SAN JOSE DE COSTA RICA - NEW ORLEANS LOUISIANA  
Esquina al Parque Central Apartado 781

Representantes de fábricas Americanas de Ferretería, Maquinaria, e Implementos de Agricultura, Máquinas de coser, bicicletas, etc., etc.

## Al rededor de la Guerra Europea

Dijimos en un artículo anterior, que la paz, parecía alejarse más y más del horizonte de las probabilidades.

Así es efertivamente:  
Algunos, poco avezados a las contingencias de una guerra, o que no dan a los hechos el valor que tienen en realidad, habrán cobrado lisonjeras esperanzas pacifistas, al menos por lo que respecta al frente oriental, con la reciente noticia de la toma de la isla Oessel por los alemanes y el pánico causado en Petrogrado.

Nada más erróneo.  
Aún en el caso de un ataque a San Petersburgo, seguido de la toma de la ciudad, sin la captura del Gobierno, no tendría otro valor que el de un hecho de armas como otro cualquiera.

Hecho de armas, que en vez de favorecer a los alemanes, podría perjudicarles mucho, por el numeroso ejército que tendrían que ocupar en la conservación de tan vasta y populosa capital, distrayéndolo del frente de batalla.

Se dirá que el efecto moral en favor de Alemania, compensaría sobradamente la distracción de fuerzas y podría precipitar una paz separada con Rusia.

Aún en este caso, en nada afectaría a la guerra, que continuaría más encarnizada en el frente occidental.

Los aliados hace ya mucho tiempo que no cuentan con el factor ruso, que ha suplido con creces la entrada de los Estados Unidos en la Guerra,

### Vino de Carne con Hierro y Quina

Combinación científica de los principios nutritivos de la carne con las propiedades tónicas del hierro y la quina y las estimulantes del vino. Para la anemia, pérdida del apetito, debilidad general, etc., etc.

Preparado por Hermann & Zeledon BOTICA FRANCESA - SAN JOSE, C. R.

DISPONIBLE

### Ice Shampoo Bay Rum

No sólo limpia de modo absoluto el cabello, sino que también refresca y perfuma el cuero cabelludo. Preparado en la Botica Francesa

### ELIXIR Y POLVOS ANTISMAICOS

Verdadera cura del Asma; alivio instantáneo en los accesos. — Precio al alcance de todos, fácil aplicación y resultados seguros.

Preparado por HERMANN & ZELEDON, Botica Francesa

y el bloque que las naciones aliadas oponen a la tenacidad de los imperios centrales obligando a las potencias amigas a romper las relaciones diplomáticas con Alemania con todas las consecuencias de un acto de tal importancia.

Y también podría suceder, que la toma de la isla de Oessel y aún en su caso la de Petrogrado, despertaran el espíritu ruso, y las vastas estepas heladas de aquella nación, fuesen la sepultura de los ejércitos del Kaiser, como lo fueron de las huestes napoleónicas.

Otro de los factores que hace alejar la paz, es el problema financiero que de ella se desprendería, de realizarse sin represalias ni indemnizaciones.

Todos los estados beligerantes han contraído deudas enormes interiores y exteriores; deudas, que es muy lógico que pague el vencido, puesto que de tenerlas que pagar cada una de las naciones que las ha contraído, representaría una pérdida enorme que sumar a los gastos y a los desastres ocasionados por la guerra.

Y para esta paz con represalias e indemnizaciones, falta la oportunidad de una catástrofe: de una acción decisiva que destruya el ejército, e infunda pánico a las naciones que la sufran, inclinándolas a aceptar la paz, sean cuales fueren las condiciones que imponga el vencedor.

Esta acción que hace tiempo se prepara, no ha llegado aún, ni es probable que llegue durante el invierno, por razón del inevitable entorpecimiento de las operaciones a causa de los frios y las nieves que invaden por completo los campos de batalla.

De manera, que lo más lógico y acertado, es presumir que la guerra durará, al menos hasta la próxima primavera.



Toro de la hacienda de SIR RICHARD COOPER que ha ganado el primer premio en varias exposiciones

# GARRAPATICIDA DE COOPER

EL MEJOR REMEDIO, y el más barato, para la destrucción de las GARRAPATAS en el ganado vacuno, caballar, mular, etc.

Es una cura excelente para la SARNA en el ganado vacuno y mata los PIOJOS.

UNICOS FABRICANTES

WILLIAM COOPER & NEPHEWS BERKHAMSTED - INGLATERRA

Unicos depósitos en Costa Rica: BOTICA FRANCESA y BOTICA ORIENTAL, San José

# Chismes y cuentos

**De Mataró:**—La cofradía de Cristo de la Sangre, quiso adquirir una imagen de Jesús Crucificado, que llamara la atención de propios y extraños, y a tal objeto, varios fueron en comisión a Barcelona en busca de un escultor de gran fama para que la tallara.

Quedaron conformes en el tamaño (natural) y en el precio; y ya se disponían a salir del taller del artista, cuando éste les preguntó:

—Lo quieren vivo o muerto...

Los congregantes se miraron unos a otros... dieron vueltas al sombrero entre las manos... bajaron la cabeza pensativos... hasta que viendo que el silencio se prolongaba sin llegar a un acuerdo, ni tomar una determinación, el que actuaba de Presidente, encarándose con el escultor, dijo:

—Vea; no lo hemos pensado, ni sabemos la intención del padre cura, pero hágalo vivo... y si, pongo por caso, lo quieren muerto... lo mataremos en el pueblo.

La ciudad pensó celebrar la fiesta patronal con una gran corrida de toros, para la que se construyó una hermosa plaza junto al mar.

Como sucede muy a menudo, la plaza, no quedó totalmente construida hasta el propio día que debía celebrarse la corrida.

El Municipio fué a verla en la mañana, y se procedió a marcar los tendidos de sol y de sombra.

Llegó la hora de la corrida, las tres de la tarde, y se armó una mari-morena monumental, porque los que habían adquirido localidades de sombra, que se pagaron más caras que las de sol, como es costumbre en este espectáculo, se encontraron con que el sol les achicharraba; mientras los que habían comprado entradas de sol, se recreaban en una sombra deliciosa...

Al marcar la plaza, en la mañana, no cayeron en la cuenta, de que, en la tarde, el sol da en la parte contraria.

(Sigue al principio de la última columna).

# R. E. Smith & Co.

Agentes de Aduana

EXPORTACION - IMPORTACION

Limón - SAN JOSE - Puntarenas  
COSTA RICA

## Vendo o alquilo

con muebles y por largo tiempo mi casa de habitación, situada en Fuentes, entre la estación final del tranvía y la línea del ferrocarril.

La casa es de madera, estilo moderno, con más de una manzana de terreno cultivada de árboles frutales, verduras y flores.

Para informes, dirigirse a mi oficina, bajos de la casa que ocupa don Carlos Saborío Iglesias, al lado de la Botica de don Mariano Jiménez, o a mi casa de habitación en Fuentes.

VÍCTOR FABIAN

## El sello instantáneo

# "YER"

cura todo dolor

Gran Taller de Ebanistería  
Carpintería y Tornería

DE  
**LUIS GOMIS**  
Movido por fuerza eléctrica  
El primero en su ramo en el país

Premiado con MEDALLA DE ORO  
en la Exposición Nacional  
Parque Central - - - SAN JOSE  
Teléfono 318 - Apartado 269

DISPONIBLE

<b>DISPONIBLE</b>	<b>Polvos Dentríficos Albalina</b> Los más higiénicos y los que limpian más <b>BOTICA FRANCESA</b>
<b>Después de afeitarse</b> <b>Crema Hamamelis Mentolada</b> <b>BOTICA FRANCESA</b>	<b>POLVOS FILODERMA</b> Adherentes y perfumados <b>BOTICA FRANCESA</b>
<b>Funeraria POLINI</b> Servicio esmerado, precios económicos	<b>TABACO IZTEPEQUE</b> El legítimo y verdadero Depósito General: <b>SASSO HERMANOS</b> PASAJE JIMENEZ

**DISPONIBLE**

**BICARBONATO DE SODA**  
Químicamente puro  
IMPORTADO ESPECIALMENTE PARA LA  
**BOTICA FRANCESA**

AGUA MINERAL PURGANTE  
**"FRANCISCO JOSE"**  
DE LAS FUENTES DE BUDAPEST  
**BOTICA FRANCESA**

Carpintería - Ebanistería - Colchonería  
**EL ARTE MODERNO**  
POCH Y CARRERAS  
Almacén, diagonal Botica de Mariano Jiménez  
Taller, frente de la Misión Evangélica

# De la blasfemia y los niños

Un defecto muy generalizado es el blasfemar continuamente. De nada han servido las campañas en pro de la cultura en el lenguaje, como de nada sirve en otros países muy cultos la propaganda anti-alcohólica.

El uso de expresiones fuertes, que parece sólo indicado para dar rotundidad y energía a los modos repelentes del lenguaje familiar, se acomoda a todas las necesidades, es un recurso para corregir la insuficiencia del léxico, y merced a los cambios de inflexión, a las variantes del acento, presenta gradaciones infinitas; de suerte que ha llegado a incorporarse a la psicología y se ha hecho tan necesario, para la expresión, como el gesto y el ademán.

Si el defecto se limitara al pueblo bajo, sería hasta cierto punto disculpable, porque el pueblo no está obligado a ser pulido en sus decires, y la lucha por la vida, cuando exige cotidianamente los esfuerzos más rudos, crea la rudeza del pensar: el que piensa con rudeza habla lo mismo. No vamos a pedirle a un cochero que en su trato diario con las bestias use de expresiones suaves y delicadas; no sería discreto reprochar al faquín, al peón, al ganapán, ocupados durante todo el día en acarrear grandes pesos, que pongan mesura en sus palabras y que hagan de las mismas una selección literaria.

En efecto, un hombre educado no habla como un peón caminero; posee un léxico incomparablemente más rico, tiene otros giros más elegantes, sabe adjetivar, conoce los nombres cultos de las cosas. Aparte la interjección y la blasfemia, su lenguaje es correcto, ondulado, flexible, distinguido, literario. Pero blasfema, haciendo intervenir las expresiones recogidas en la calle, en sus modos académicos, como una yuxtaposición, como una redundancia, porque podría decir cuanto quisiera sin recurrir a las palabras de mal gusto, que emplea por contagio o viciosamente, cuando no por un necio alarde de mal entendida familiaridad.

Ese hombre culto y a la vez mal hablado, se sienta y se desahoga sobre éste, sobre aquéllo, sobre lo de más allá, y especialmente, sobre su propia cultura. Considera que la limpieza de su lenguaje está fuera de los límites de la higiene; se recrea con tener constantemente a flor de labio aquellos vocablos que son los primeros que buscan los chiquillos en los diccionarios cuando estudian idiomas; acepta sin escrúpulo todas las palabras porque no las huele, y halla pintoresco y expresivo moquear su conversación con voces de pésimo gusto, a las que da un valor de aliño, de sazónada picardía, equiparando los términos a las especies. Esto, naturalmente, porque las palabras no son tangibles, por su naturaleza espiritual; pues si pudieran tocarse ya sería otra cosa. Pero ¿la imaginación de esos hombres será tan lenta e insuficiente que no responda en seguida a las palabras con las imágenes? ¿Y no habrán visto, en los tardíos reflejos de su imaginación premiosa, que el mundo

## ESTADOS UNIDOS

De acuerdo con los nuevos Reglamentos dirijan a los Estados Unidos, deberá aquella República, la fórmula siguiente:

Nombre del declarante \_\_\_\_\_ ocupación \_\_\_\_\_ ciudadano o súbdito de \_\_\_\_\_ (nombre del país) portador del pasaporte número \_\_\_\_\_ fechado \_\_\_\_\_ expedido por \_\_\_\_\_ (nombre de la oficina), estoy próximo a partir para los Estados Unidos \_\_\_\_\_ acompañado de \_\_\_\_\_ esposa \_\_\_\_\_ (nombres completos).

Hijos menores de 16 años como sigue: (nombres completos) \_\_\_\_\_ nacido en \_\_\_\_\_ (fecha).

Hijas menores de 21 años como sigue: (nombres completos) \_\_\_\_\_ nacida en \_\_\_\_\_ (fecha).

1.—Yo nací en \_\_\_\_\_ lugar \_\_\_\_\_ el \_\_\_\_\_ (fecha).

2.—Mi padre era ciudadano o súbdito de \_\_\_\_\_ de raza \_\_\_\_\_. Mi madre, nació ciudadana o súbdita de raza \_\_\_\_\_.

3. (a) Yo últimamente residí en \_\_\_\_\_ lugar \_\_\_\_\_ dirección \_\_\_\_\_.

(b) Y durante los últimos 5 años había residido o visitado los países \_\_\_\_\_ (fechas y dirección).

4.—Yo (sí o no) he residido previamente en los Estados Unidos, como sigue: fechas \_\_\_\_\_ lugares y dirección \_\_\_\_\_ objeto de su residencia \_\_\_\_\_.

5.—Es mi propósito partir para los Estados Unidos, en la fecha, del puerto y en el buque abajo indicados:  
Fecha \_\_\_\_\_ Puerto \_\_\_\_\_ Buque \_\_\_\_\_.

6.—Para referencias indico las siguientes personas con sus direcciones.  
(a) En el país donde sale el declarante \_\_\_\_\_.

# Algo de Cocina

POR DOÑA AMPARO DE ZELEDÓN

FRITURAS DE ELOTE

Una taza elote molido.  
Media taza de leche.  
Dos huevos batidos.  
Una cucharada de Aceite.  
Una cucharada de sal.  
Una taza de harina.  
Dos cucharaditas de Royal, o en su defecto, me-

dia cucharadita de Bicarbonato de Sodio.  
Cremor Tártaro.  
Mézclase con este aceite muy caliente; un azúcar fino.  
Con estas mismas frituras de pescado sustituyendo, en estos sustancia de que quiera.

CUAJADO

Siete onzas de mantequilla.  
Una onza de manteca.  
Dos libras de queso.

## Servicio a domicilio

Hemos establecido este servicio, que beneficiará grandemente a nuestros favorecidos de esta ciudad. Pueden darse órdenes por teléfono, nuestro número es el 101.

### LA CASPA

Molesta enfermedad del cuero cabelludo se cura lavando la cabeza con Jabón Caspasa y dándose fricciones con la loción del mismo nombre.

Ambos artículos son preparados por la Botica Francesa

DISPONIBLE

La **Carbolina** es un poderoso antiséptico no venenoso ni cáustico. La única legítima es la que lleva nuestra firma sellando el corcho.

BOTICA FRANCESA

DISPONIBLE

No más canas  
**Tinte Negro Imperial**  
Color brillante y firme  
BOTICA FRANCESA

Dos artículos de primer orden son: El agua **La Belle**, tinte rosado natural y la **Crema Magnolia**, que comunica a la piel blancura sin igual y permanente.

BOTICA FRANCESA

**La Crema Primavera**  
Es el mejor remedio para las quemaduras de los niños

BOTICA FRANCESA

# Cerveza Traube

La que ha hecho célebre el apellido de su fabricante

Si tiene Ud. automóvil y quiere conservarlo siempre nuevo, use

## LUSTROL

que le dará siempre ese aspecto y le conservará la mano de obra

No es corrosivo y se aplica fácilmente

Preparado por la

Botica Francesa - Hermann & Zeledón - San José C. R.

# Felipe J. Alvarado Co.

Luz eléctrica, Fuerza y Teléfonos

## Pastillas para la digestión DIGESTOIDES

Contienen: Diastasa, Pepsina, Acido Láctico, Pancreatina, Carbón de Séquon. Estas pastillas constituyen la nueva cura racional para las enfermedades del Estómago, Dispepsia, Indigestión, Diarrea.

Preparadas por la Botica Francesa

## MALTOL

Vino de Acacia de Hígado de Bacalao Compuesto. Contiene todas las propiedades tónicas y nutritivas del Acacia de Hígado de Bacalao, los digestoides de la Malta y los extractos de los Hipofosfatos, para la anemia, debilidad, fatiga, etc.

Preparado por Hermann & Zeledón - Botica Francesa

## MALAROIDES

Tabletas antipalúdicas. Estas tabletas son realmente eficaces contra el Paludismo y son absorbidas por el organismo más fácilmente. Curan, preservan y fortalecen.

Preparadas por

Hermann & Zeledón - BOTICA FRANCESA

Cares... No se tienen... los ojos... que de la... y de... Causar la aurora... caritas... las flores... y... El... de... grada... al... de... que... la cara.

**Artículos fotográficos**  
PAPEL, PLACAS, PELICULAS, DESARROLLADORES  
**BOTICA FRANCESA**

**Jabones medicinales y antisépticos**  
Azufre, Boricaco, Fenicado, Sublimado  
Preparados con los mejores productos  
Botica Francesa - HERMANN & ZELEDON

**Jabón Sapometil**  
El jabón líquido más económico y antiséptico  
Botica Francesa - HERMANN & ZELEDON

**Funeraria Manuel Campos y Hnos.**  
La mejor del país -- La más económica  
Avenida Central - SAN JOSE - Teléfono 330  
La única que no admite combinaciones, ni forma "trusts" en perjuicio del público

**Polvos de Talco Violeta Boratados**  
LOS MEJORES  
PARA EL TOCADOR DE LOS NIÑOS  
BOTICA FRANCESA

**Agua Albalina**  
Dentífrico ideal  
Limpia y preserva la dentadura  
BOTICA FRANCESA

**DISPONIBLE**

**Agua de Quina**  
Evita la caída del cabello,  
estimula su crecimiento  
y favorece su conservación  
BOTICA FRANCESA

**ARTICULOS DE HULE**  
Grande y variado surtido de jeringas,  
tubos, vendas, biberones, entretenedores, etc.  
BOTICA FRANCESA

**Ferretería de Guillermo Echeverría**  
Calle Central Norte -- SAN JOSE  
Teléfono 425 - Apartado 827  
La que vende en mejores condiciones

(Continuación de "Chismes y Cuentos").

El rey Amadeo I visitó la ciudad, que le hizo un gran recibimiento. El pueblo entusiasmado vitoreó al joven monarca, que quedó muy satisfecho de la ovación popular. Al terminar el banquete en la Casa Municipal, y conversando con la llaneza peculiar en aquel rey modelo de demócratas. Don Amadeo obsequió un puro al Alcalde; que perplejo ante tal prueba de consideración... exclamó tartamudeando: —Majestad... lo fumaré toda la vida. Sonriose el monarca y como es costumbre, preguntó que deseaba que hiciera en provecho de la ciudad... a lo que el Alcalde emocionado contestó: —Lo más conveniente sería que se perdonara un trimestre de impuestos, ya que así podrían el pueblo y el Municipio, resarcirse del dinero gastado en la recepción.

Cuando en tiempo de Doña Isabel II, la villa de Mataró fué nombrada ciudad, con los acostumbrados títulos de muy noble, muy leal, muy heróica, etc., el Municipio acordó celebrar una procesión cívica en la que figurara un águila monumental, como emblema componente de su escudo. Se encargó la construcción del avechicho a renombrados artistas de la nueva ciudad, quienes no encontrando otro local a propósito, pidieron permiso al señor Cura para construirla en la Iglesia. Llegó el día ansiado de la procesión cívica... Acudieron a Mataró visitantes de la mayor parte de los pueblos de Cataluña, a los que había llegado la noticia del águila monumental... y con gran desencanto, vieron que tan cacareada obra de arte no figuraba en el cortejo. El pueblo y los forasteros se dieron a engaño y arremetieron a palos y pedradas contra los organizadores de la fiesta. Los constructores del águila, cumplieron tan a punto el encargo de hacerla monumental, que a la hora de sacarla para que figurara en la procesión, observaron que no pasaba por la puerta del templo.

**JOSE NORTE AMERICA**

**Pasaportes, todas las personas que se deben renovar y firmar ante el señor Cónsul de**

(b) En los Estados Unidos \_\_\_\_\_  
7.—Yo espero ir a los Estados Unidos \_\_\_\_\_ (objeto de la visita) \_\_\_\_\_ como lo demuestran (documentos u otras pruebas del objeto del viaje) \_\_\_\_\_ para residir en \_\_\_\_\_ (ciudad, calle y número) \_\_\_\_\_ por un período de \_\_\_\_\_  
8.—Me he enterado de las previsiones del Artículo 3 del Decreto de Inmigración de 5 de febrero de 1917, y estoy convencido de que soy aceptable en los Estados Unidos, de acuerdo con las prescripciones mencionadas.  
9. (a) Yo me doy cuenta de que si pertenezco a una de las clases que la ley prohíbe la admisión en los Estados Unidos, seré deportado o detenido en confinamiento, en los Estados Unidos.  
(b) Y estoy preparado para tomar a mi cuenta el riesgo de deportación y de un regreso obligatorio en caso de que se sube rechace de un puerto americano.

Firma del declarante, \_\_\_\_\_

Suscrito y jurado ante mí el \_\_\_\_\_ día de \_\_\_\_\_ (mes) \_\_\_\_\_ año \_\_\_\_\_  
Firma del señor Cónsul, \_\_\_\_\_

**NOTA.**—El tomar esta declaración y visar el pasaporte del portador, no significa que el portador no está expuesto a ser rechazado de los Estados Unidos de acuerdo con el artículo 3 del Decreto de Inmigración de febrero 5 de 1917. La decisión, en cada caso, deberá ser tomada por las autoridades de inmigración de los Estados Unidos.

Lugar para el retrato del firmante.

material se reproduce dentro de nosotros, por la sugestión de las palabras, y que, por tanto, lo que no queremos tener a la vista se adentra en el pensamiento con sólo nombrarlo? Pues hay algo peor todavía, y es que, con intención o sin ella, se enseña a los niños a blasfemar y aún se aplauden sus progresos en esta asignatura. Tú, mi amable lector, habrás visto muchas veces a un chiquitín, a un renacuajo que no levanta del suelo media vara y apenas ha aprendido a pronunciar veinte palabras, ponerse en jarras y soltar por su boquita incipiente cada barbaridad que no la mejorara, por lo sonora y rotunda, el más refinado carretero. Diríase que la interjección y la blasfemia forman parte de un vocabulario elemental, que ha de enseñarse al rey de la casa al mismo tiempo que ensaya los primeros pasos. Son las gracias del nene, que se refen en familia y con las cuales se quiere sorprender regocijadamente a los amigos. Aceptemos que se trata de casos aislados entre gentes de educación rudimentaria, aunque por el vestido parezcan pertenecer a una clase escogida, con jerarquía social. Hay otros modos de preparar a los niños, insensiblemente, para que se encuentren ya *bachilleres* al iniciarse en los cursos complementarios de la calle. Hay que ver cómo reprenden muchos papás a sus tiernos retoños y que lenguaje emplean para imponer la autoridad paterna. Ahí son de rigor las expresiones fuertes, los términos más gráficos y el retorcer los vocablos que se guardan para estas ocasiones solemnes, anteponiéndoles una *r* muy expresiva. Igual, exactamente lo mismo que hacen los carretoneros para arrear a las mulas, salvo el descargar fustigazos sobre sus lomos. Puede ser que el muchacho, igual que les ocurre a las bestias de tiro, no entienda el significado de las palabras; pero comprende perfectamente su intención represiva o amenazadora, y se encoge medrosico, así como las bestias enhiestan sus orejas eréctiles y contraen los cuartos traseros, esquivando el latigazo. Esto de no saber acomodar el tono enérgico a distintas expresiones, para usarlas debidamente según se trate de un animal o de un niño, es de una incultura bárbara y bochornosa. Y el niño, en el que se reproducen todos los defectos del hombre, incorpora a su vocabulario infantil aquellos tacos y aquellos reniegos que le amedrentaron y de los que espera servirse para cobrar fama de terne entre sus pequeños camaradas. Con este sistema, la incultura del lenguaje se ha hecho hereditaria, se trasmite de generación en generación, y no bastan a corregirla, no consiguen siquiera atenuarla, ni los progresos en materia de enseñanza, ni los artículos de los periódicos, ni las campañas por medio de conferencias, ni el desprecio que todas las personas de buen gusto deben sentir por cuantos toleran y practican el impudor en la palabra. Y aún es posible que se nos tenga por remilgados o melindrosos ridículos a los que censuramos la torpe costumbre de blasfemar, que es igual como si el lavarse la cara lo tuvieran por una coquetería.

JOSE ESCOFET

(De La Vanguardia de Barcelona).

**Cervezas Richmond**

Las mejores y las de mayor duración porque no contienen sustancias que producen como en otras fermentaciones jocas que convierten la cerveza en bebida nociva para el consumidor.

**Bicarbonato de Soda**  
Químicamente puro, en polvo fino

Gracias a su pureza este Bicarbonato da soluciones completas y límpidas y de sabor menos desagradable que el de los bicarbonatos comerciales. Por su eficacia es seguro e insustituible en las acedias, fermentaciones gástricas, cólicos, pesadez del estómago y dispepsias flatulentas. La acción medicinal del bicarbonato en estas afecciones es innegable, pero depende de su pureza.

Botica Francesa - Hermann & Zeledón

**El mejor Purgante**

**AGUA DE LOECHES**

DEL MANANTIAL PENAGALLO

**LA GRAN VIA BROMOQUINOIDES**

El mejor medicamento para el catarro y los resfriados. Se alivian inmediatamente y curan en 24 horas. Para la caspa CASPOSANA loción y jabón

SAN JOSE - Esquina S. E. del Mercado  
Teléfono 754  
Solicita y atiende puntualmente órdenes de familias

de Soda y una fd. de... fríase en manteca o frito, se polvorea con... se pueden hacer ostiones, etc., etc.,... la taza de elote, por la... fritura.

Azúcar, al gusto.  
Siete huevos batidos, separadamente las claras de las yemas.  
Media libra de harina de arroz.  
Mézclase en este orden, y colocado en una cazuela engrasada, cocínese al horno caliente, poniendo encima, un poco de ajonjolí.

**NOTA.**—En la receta «Pan en 30 minutos», publicada en nuestro número anterior, por equivocación involuntaria al copiarla, se dijo: una cucharadita de manteca, en vez de decir: una cucharada.

**FABRICA DE GALLETAS LA NACIONAL**  
Felipe Pozuelo e hijos  
Se atienden órdenes directamente en la fábrica  
Teléfono 764 - SAN JOSE, C. R. - Apartado 967

**LIMPIADOR DE ROPA**  
Líquido para limpiar toda clase de manchas en los vestidos, de cualquier tela que sean.  
Preparado por Hermann & Zeledón - Botica Francesa

**Obleas Cefálicas**  
Para el Dolor de Cabeza, Neuralgias, Dolor de Muelas, etc.  
No contiene hipnóticos ni sustancias peligrosas  
Preparado por Hermann & Zeledón - Botica Francesa

**ANTE NEGRO IMPERIAL**  
Del Dr. FRANC  
Tiñe y abrillanta el cabello  
El modo de aplicarlo es sencillísimo, el resultado es eficaz  
Preparado en los Laboratorios de la Botica Francesa - Hermann & Zeledón

**¿Ha probado Ud. NECTAR KOLA?**

El mejor remedio para el peor dolor ¿sabéis cuál es?

**La Embrocación Imperial**

Es un remedio incomparable para todos aquellos padecimientos que requieren la aplicación externa de un contra-irritante vigoroso. Dada su composición, en la cual entran sustancias nutritivas, robustece las articulaciones y da vigor a los músculos. Cura en las personas: Resfriados, Inflamaciones, Reumatismo, Lumbagos, Picaduras de Insectos, etc., etc.  
Cura en las bestias: Gomas, reumatismo, hinchazones en las piernas, torceduras en los tendones, y hace desaparecer en poco tiempo la debilidad en las rodillas que hace que las bestias se embroquen.

Preparada por la **BOTICA FRANCESA**

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

**HOTEL CENTRAL de ANDRES CORRONS**  
Avenida Central - SAN JOSE - Teléfono 593 - Apartado 629  
Mesa suculenta - Habitaciones higiénicas  
Punto céntrico - Precios económicos, \$ 3-00 diarios

**Jarabe Agradable Para Lombrices**  
Éxito seguro y sabor agradable, no necesita purgante. Los niños lo toman con placer.  
Preparado por la BOTICA FRANCESA

**DISPONIBLE**

**EQUIRIA**  
Polvos condición para el ganado. Mantiene a los animales sanos, fuertes y briosos. Para ganado vacuno, caballar y cerdoso.  
Preparado por Hermann & Zeledón - Botica Francesa

**JABON DE HIEL DE VACA**  
Para las manchas del cutis  
Botica Francesa

**UNGUENTO SANATIVO del Dr. FRANC**  
Calmante, curativo y antiséptico  
Aplicado una vez se alivia cualquier picazón  
Preparado por la BOTICA FRANCESA

**Jabón de Aguacate**  
Fortifica el cuero cabelludo y conserva el pelo sedoso y limpio  
Botica Francesa

## Sección literaria

Cumpliendo la promesa hecha a nuestros lectores, y a los que nos han honrado enviando composiciones para el concurso de nuestro Almanaque, publicaremos en esta sección las que no siendo premiadas, juzgamos dignas de ser conocidas.

Cedemos el derecho de primicia a la bella y culta señorita Luz Fuentes, por revelar en este soneto un temperamento literario exquisito.

### Paísaje marino

(SONETO)

Porque resopla el viento y porque estalla sobre la mar el látigo inclemente, va corriendo la ola velozmente hacia el regazo tibio de la playa...

Pero al sentir que trémula desmaya porque un revés acongojó su frente, ruega la ola con dulzor: «¡detente!» y el viento fiero le responde: «¡calla!»

Surca un ave el azul y el mar tremola mientras convulsa y fugitiva la ola busca el consuelo de olvidar sus penas!...

Mas, la silente roca que la advierte, con un sólo mandoble la convierte en musical penacho de azucenas!

Luz Fuentes

**\$ 10,000 "american gold" se regalarán**  
A quien pueda demostrar, que:

# La Cerveza MALTO

Fabricada en Los Angeles (California)

contiene substancias que sustituyan la cebada y el lúpulo.  
Esta cerveza es la más pura y la mejor de todas las que han llegado hasta el presente a Costa Rica.  
Sustituye ventajosamente la antigua *Cerveza Leona*.  
Es una bebida ideal, y al propio tiempo un gran alimento.  
Se vende en la BOTICA FRANCESA y en la cantina «La Geisha».  
En uso en el «Club Internacional».

### En loor de las feas

Las mujeres, físicamente consideradas, por lo general, se dividen en tres grandes grupos: guapas, simpáticas y feas.

Pero esta división la hace el vulgo; el que podríamos llamar «senatus populisque», solo atento a la agradable impresión que entra por los ojos e interesa los nervios del sensualismo, y despreciador de todo lo que a condiciones intelectuales y de sensibilidad se refiera.

Alfonso Karr, en una de sus obras, dice: «Los viajeros y los tenorios, al final de su carrera, se convencen de que todos los países se parecen y todas las mujeres son iguales».

Perdone tan ilustre autor francés, si este literato viejo en años, aunque niño en letras, contradice su afirmación respecto a las mujeres.

«Todas las mujeres son iguales»:  
«Nego totum».

En mi humilde opinión, nada hay más enciclopédico que el género femenino de la especie humana; y casi me atrevo a decir, que cada mujer, constituye por sí una enciclopedia, tantos y tan variados son los

aspectos con que se nos presenta, y de tantos desdoblamientos es susceptible su espíritu.

Pero esta complejidad, que las hace más que interesantes, adorables a los psicólogos, en honor de la verdad debo confesar, que solo la poseen las feas... es decir las que la sociedad vulgar ha dado en llamar feas.

Las guapas y aún las simpáticas, convencidas de que solo con su aspecto logran el triunfo, no se ocupan ni preocupan, generalmente hablando, de cultivar su inteligencia, de educar su sensibilidad, ni de prodigar las delicadezas de su alma.

Las feas, sí; y en ello cifran el éxito, superior al de sus físicamente afortunadas rivales; puesto que lo intentan y lo alcanzan entre una sociedad más intelectual, más refinada, más sensible, que tiene en mayor estima las bellezas morales que las hermosuras físicas, que aprecia, y da mucho más valor a las cualidades del espíritu, que a las perfecciones de la materia, que desaparecen con los años o se borran con las enfermedades.

En las lides del amor, racional, las feas tienen una inmensa ventaja sobre las guapas y las simpáticas.

Estas, impresionan la vista; aquellas hieren profundamente el corazón, avasallan la voluntad.

Las guapas, y su estado mayor, las simpáticas, excitan el sistema nervioso; las feas, hablan a la inteligencia y al sentimiento y dominan por el conjunto de sus condiciones espirituales.

Por esto son más temibles, psicológicamente hablando.

Las guapas, como tienen más ancho campo de acción, en la sociedad inconsciente, no se inquietan por una derrota.

Convencidas de la impresión que causan en la masa social vulgar, confían en triunfos sucesivos.

Las feas no sufren tan fácilmente un desengaño.

Se aseguran más del éxito, que basan en el juego de su exquisita sensibilidad, hábilmente manejada por una inteligencia suspicaz.

Cuando se proponen llegar a un fin, no vacilan, trazan el plan de batalla, lo ponen en práctica, vencen, y orgullosas de su triunfo, sin ostentación, dicen como César:

«Veni, vidi, vici».

«Pero es que realmente hay mujeres feas?»

No... yo creo que no.

Muchas que por tales se las tiene, bien estudiadas, y conocidas a fondo, se descubren en ellas encantos de belleza inestimables, refinamientos inconcebibles, suaves afluídos de sensibilidad, que dominan la inteligencia y cautivan el alma, del que sabe apreciar el escondido tesoro de sus perfecciones.

«¡No! No hay mujeres feas».

La fealdad que les achacan, es un mote, una venganza de los hombres que no pueden, o no saben o no quieren comprenderlas, y de sus envidiosas compañeras, estútuas de carne, sepulcros blanquados por fuera...

Alguien se preguntará:

«¿Es que a este desfacedor de entuertos sociales, a este nuevo Quijote de la pluma, no le gustan las guapas?»

Claro que sí. Me gustan como me gusta una estatua bien modelada... me gustan para contemplarlas...

para admirar sus perfecciones... frías, mudas... y las mal llamadas feas, me encantan como me encanta un buen libro en que el autor ha puesto aquella agudeza de ingenio y pulcritud de estilo que solazan y hacen sentir las más dulces emociones del sentimentalismo más refinado.

UN GATO VIEJO.

## De domingo a domingo

### Cambios

Durante la semana han sufrido varias oscilaciones quedando el sábado último en 405.

### Notas comerciales

Don Adolfo Peralta, vendió el negocio de abarrotes que tenía establecido en Grecia a los Sres. Steinvorth y Hno.

### Revista de almacenes y ventanitas

Los señores *Mora y Olmo*, cada día adquieren nuevas representaciones. Entre las últimas, figura la de la casa W. M. E. Peck Co. de New York.

Los muestrarios de estos activos comerciantes son de los más completos y variados que hay en el país.

La fábrica de galletas *La Nacional* de los señores Pozuelo e Hijos, a pesar del poco tiempo de establecida, ha alcanzado una perfección considerable en la elaboración de gran variedad de galletas, compitiendo ventajosamente con acreditadas fábricas del exterior, tanto en calidad como en precios.

Baste decir, que a pesar de ser mucha su producción, se consume totalmente.

La *Ferretería* de don *Guillermo Echeverría*, ha recibido recientemente gran número de mercancías que vende a precios sumamente económicos.

Es uno de los almacenes mejor surtidos de esta ciudad.

La *Gran-Via* acaba de recibir una grandísima variedad de semillas de todas clases, que vende en condiciones ventajosas, asegurando su germinación.

Entre las numerosas fábricas de muebles, merecen citarse la de don *Jorge Morales Bejarano*, la de don *Luis Gómez* y la de don *Santos Penón*, en las que se exhiben mobiliarios y piezas sueltas de gusto exquisito.

En los aparadores de *La Fama* hemos visto un magnífico retrato al óleo del doctor don Valeriano F. Ferraz, que honra mucho el acreditado pincel del aventajado pintor don Enrique Echandi.

### De regreso

El sábado último regresó de su viaje de negocios por la República, el activo representante de la «Botica Francesa», Licenciado don Tito Chaverri.

Mucho nos place tenerlo de nuevo entre nosotros.

### De interés a los propietarios

La Jefatura de Sanidad de San José, ha pasado una circular notificando a los propietarios de la ciudad,

### Ebanistería y Carpintería de Santos Penón

La mejor del país  
Avenida 2ª - SAN JOSE - Apartado 706

### VENTA DE MUEBLES

### Jorge Morales Bejarano

### PIE DE CUESTA DE MORAS

### ¿Cuál es la Ferretería más bien provista?

### Se alquilan muebles

### JORGE MORALES BEJARANO

### Pie de Cuesta de Moras

### Emulsión Imperial de Aceite de Hígado de Bacalao con Glicerofosfato de Cal y Sodio

### Agradable aroma y rico sabor BOTICA FRANCESA

### Muebles por abonos semanales

### Jorge Morales Bejarano

### Pie de Cuesta de Moras

### ¿Cuál es la Zapatería más elegante?

que a partir del día primero del corriente, corre de su cargo la desyerba de los trozos de calle al frente de las casas y solares de su propiedad, la que deberán ejecutar por su cuenta cada vez que la autoridad lo disponga, bajo las penas que establece la ley para los desobedientes o remisos.

### Teatros

*América*: sábado en la noche: «Los celos de Amparo». Reparto de premios del concurso del Almanaque de la «Botica Francesa» y «El Maestro de Obras». De esta función, nos ocuparemos extensamente en el número próximo.

Domingo matutino: «La señora Capitana» y «El señor Joaquín». Noche: «El Maestro de Obras» y «Los Molinos de Vientos».

Cada día es más notable el éxito que obtiene la compañía nacional «El Esfuerzo», merecido premio a su constante estudio y notable labor artística.

### La Compañía "El Esfuerzo" en el Teatro Nacional

Ha llegado a nuestra noticia, que el activo señor Gerente de la Compañía Nacional «El Esfuerzo» está haciendo las gestiones necesarias para que le sea cedido a la Compañía, el Teatro Nacional.

Creemos que el Supremo Gobierno, que tanto interés muestra en el fomento y apoyo de toda clase de empresas y empresas nacionales, haría muy bien en acceder a lo solicitado por varias razones; entre las cuales descuellan la influencia que el arte ejerce en la cultura de los pueblos, y tener abierto el coliseo, al que se da cita nuestra buena sociedad, sin que ocasione gasto alguno al Erario Público.

Desearíamos verdaderamente que los deseos de la Compañía Nacional «El Esfuerzo» se realizaran como esperamos que se realizarán.

### Velada artístico-literaria

Hoy, tendrá lugar en el Teatro *América* una velada artístico-literaria organizada por el Centro «La Juventud Obrera», en celebración del IV aniversario de su fundación.

El Lic. don Gerardo Zúñiga Montúfar dictará una conferencia, y se ejecutarán selecciones musicales y de canto por valiosos elementos artísticos nacionales.

### Nuestros visitantes

Durante la presente semana hemos tenido el gusto de recibir la amable visita de los señores Ruperto Quirós, de Tucurrique; Gerardo Alfaro, de Tres Ríos; Manuel Madrigal y José María Chaverri, de San Joaquín de Heredia; Napoleón Chinchilla, de Escasú; Juan Gómez, de Guayabo y Raimundo González e Irión Valverde, de San Mateo, a todos los que nos complacemos en saludar atentamente.

### TENEDOR DE LIBROS Y MECANOGRÁFO

Práctica en Correspondencia Mercantil, SE OFRECE de 7 a 9 de la noche. Diríjase a la BOTICA FRANCESA

### MUEBLES

### con grandes facilidades de pago

### JORGE MORALES BEJARANO

### Avenida Central

### ¿Cuál es la Sastrería más Aristocrática?

### ¿DONDE PUEDE ENCONTRAR MUEBLES?

### JORGE MORALES BEJARANO

### Pie de Cuesta de Moras

### DISPONIBLE

### MUEBLES

### Bonitos y Baratos

### JORGE MORALES BEJARANO

### Pie de Cuesta de Moras

### ¿Cuál es la mejor Sombrerería?

## VERMICIDA VEGETAL EFICAZ CONTRA LAS LOMBRICES

Es de un efecto seguro e inofensivo a la salud de los niños DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

## Colchones de paja, crin lana, balsa y resortes

JORGE MORALES BEJARANO  
PIE DE CUESTA DE MORAS

## Gira artística de la Compañía Nacional "El Esfuerzo"

Es casi seguro que la Compañía artística nacional «El Esfuerzo», en el mes de Diciembre próximo, emprenderá una gira por las Repúblicas hermanas de El Salvador, Nicaragua y probablemente Honduras, de las que ha recibido ventajosas proposiciones.

Mucho nos place esta noticia y por ella felicitamos cordialmente a los elementos artísticos de tan estudiosa y apreciable Compañía, que serán los primeros en llevar a aquellas naciones la expresión sincera de nuestra entra-

ñable simpatía bajo la forma de arte nacional.

Estamos seguros de que nuestros jóvenes artistas alcanzarán grandes éxitos, que contribuirán en mucho a aumentar las buenas relaciones que existen entre los países centroamericanos.

Buena sería que en esta excursión, dieran a conocer obras de autores nacionales, pues sabemos positivamente que varios literatos y músicos de reconocido mérito, tienen algunas en cartera dignas de ser conocidas.

## MILLO PARA ESCOBAS

Compro a buenos precios, clase buena y regular, cualquier cantidad.—Entenderse en Atenas con don Augusto Ramírez, en San José con don Emilio Mena, y en Curridabat, en mi fábrica de escobas.

José J. Amador.

## SILLAS para bailes, matrimonios, etc., SE ALQUILAN BARATAS

JORGE MORALES BEJARANO  
PIE DE LA CUESTA DE MORAS

## Sales Aromáticas para el Dolor de Cabeza

Refrescan las membranas que irrita el catarro.

Alivian la jaqueca  
Su delicado aroma tonifica los nervios

Botica Francesa - Hermann & Zeledón  
SAN JOSE, COSTA RICA, C. A.

## Píldoras Antibiliosas Vegetales del Dr. FRANC

El mejor purgante, antibilioso y purificador de la sangre. No produce náuseas, dolores ni cólicos. Curan las calenturas, fiebres, achaques biliosos, estreñimiento, inapetencia y todas las enfermedades que provienen de impurezas y desórdenes del estómago, hígado y riñones.

De venta en la BOTICA FRANCESA

## Crema Magnolia

La mejor Crema para blanquear el cutis, comunicándole una frescura sin igual y facilitando la adherencia de los polvos para la cara.

Preparada en la Botica Francesa  
HERMANN & ZELEDON

## Agua de Colonia Frígida

Loción antiséptica para refrescar el cutis

Alivia instantáneamente el dolor de cabeza, aplicándola en la frente y aspirándola.

Preparada en la BOTICA FRANCESA  
HERMANN & ZELEDON